



I

## SCHEDA DI RISCALDAMENTO MOTORI

cod. ACQ9090 per 2 motori - cod. ACQ9085 per 1 motore monofase (230V 50/60Hz)

La scheda di riscaldamento motori è un dispositivo utilizzato in climi particolarmente rigidi per evitare il blocco per gelo dei motori.

Questo dispositivo si attiva tramite una sonda termica esterna che rileva la temperatura atmosferica (la lunghezza max del cavo fornito col sensore termico è di 1,5metri).

Quando la temperatura si abbassa oltre il valore impostato dall'utente tramite il trimmer presente sul riscaldatore (da +8 a -5°C), la scheda fornisce ai motori una tensione insufficiente per azionarli, ma tale comunque da mantenerli riscaldati (20V, 180mA).

Per l'attivazione di questo dispositivo è necessario ricorrere ad alcuni accorgimenti nel collegamento alle varie centraline:

Collegare i poli "D+D-\*" o "A\*A" del riscaldatore ai poli "A\*-A"(24Vac) oppure ai poli D+D- (12Vdc) presenti sulle centraline .

Collegare a un polo della morsetteria J2 del riscaldatore (PROBE) la calza del cavo del sensore termico e all'altro polo il filo centrale.

### DE11

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo 8 (L) della morsetteria J3 del DE11.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W1" della morsetteria J3 del DE11.

Realizzare un ponticello tra il contatto normalmente aperto e il comune del relé K1 sul DE11 (lato saldature).

N.B.: Con questa modifica il morsetto U del motore rimane sempre alimentato con una tensione di 230V anche a motore fermo e con riscaldatore disinserito.

### DE2

Collegare il morsetto "Y" del riscaldatore al morsetto "F" del DE2.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "U1" della morsetteria J2 del DE2.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "U2" della morsetteria J2 del DE2.

### DE22-FE

Collegare il morsetto "Y" del riscaldatore al polo 10 (L) della morsetteria J3 del DE22-FE.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W1" della morsetteria J3 del DE22-FE.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "W2" della morsetteria J3 del DE22-FE.

Realizzare un ponticello tra il contatto normalmente aperto e il comune del relé K5 sul DE22-FE (lato saldature).

N.B.: Con questa modifica i morsetti "U1" e "U2" dei 2 motori rimangono sempre alimentati con una tensione di 230V anche a motori fermi e con riscaldatore disinserito.

### DE22-FE-iec

Collegare il morsetto "Y" del riscaldatore al polo 7 (L) della morsetteria J9 del DE22-FE-iec.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W1" della morsetteria J9 del DE22-FE-iec.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "W2" della morsetteria J9 del DE22-FE-iec.

Realizzare un ponticello tra il contatto normalmente aperto e il comune del relé K5 sul DE22-FE-iec (lato saldature).

N.B.: Con questa modifica i morsetti "U1" e "U2" dei 2 motori rimangono sempre alimentati con una tensione di 230V anche a motori fermi e con riscaldatore disinserito.

### AQM11

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J5.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "U" della morsetteria J6.

### AQM22 - AQM22FE

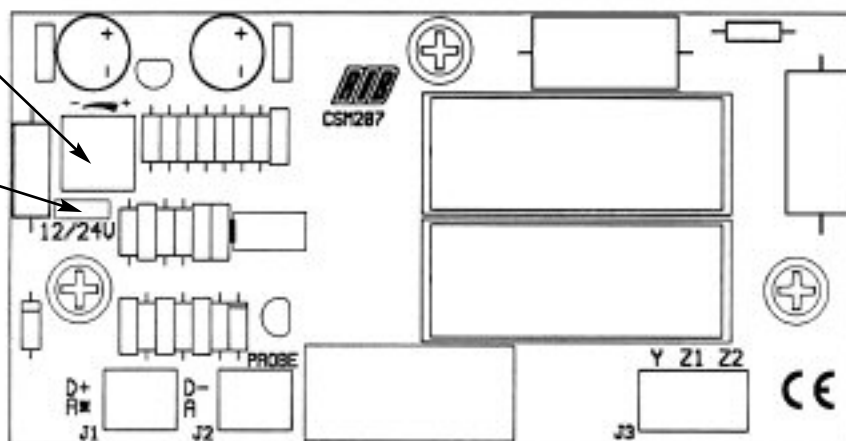
Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J5.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "U1" della morsetteria J6.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "U2" della morsetteria J6.

### TRIMMER DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA (+8° ÷ -5°C)

PONTICELLO DI SELEZIONE DELLA TENSIONE 12/24VAC/DC.



### BRA111

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W" della morsetteria J1.

### EURO11

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W" della morsetteria J2.

### K

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo N della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W" della morsetteria J2.

### EURO 1 PLUS FE

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J7.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "U" della morsetteria J6.

### EURO22

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W1" della morsetteria J2.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "W2" della morsetteria J2.

### K2

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo N della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "W1" della morsetteria J2.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "W2" della morsetteria J2.

### EURO 2 PLUS FE

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo L1 della morsetteria J7.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "U1" della morsetteria J6.

Collegare il polo "Z2" del riscaldatore al polo "U2" della morsetteria J6.

### EURO-BAR

Collegare il polo "Y" del riscaldatore al polo "N" della morsetteria J1.

Collegare il polo "Z1" del riscaldatore al polo "V" della morsetteria J3.

Realizzare un ponticello tra il contatto normalmente aperto e il comune del relé K1 sull'EURO-BAR (lato saldature).

N.B.: Con questa modifica il morsetto "U" del motore rimane sempre alimentato con una tensione di 230V anche a motore fermo e con riscaldatore disinserito.

N.B.: Quando il riscaldatore viene spento, o scollegato, una resistenza provvede a scaricare i condensatori, la scheda si può quindi maneggiare senza pericolo dopo circa 4 secondi dallo spegnimento.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Range di temperatura	0±70°C
Umidità	<95% Senza Conden.
Tensione di alimentazione	12/24V ac/dc
Absorbimento scheda a vuoto	10mA (24Vac)
Absorbimento scheda a vuoto	5mA (12Vdc)
Absorbimento scheda con relé inserito	80mA (24Vac)
Absorbimento scheda con relé inserito	45mA (12Vdc)
Grado di protezione	IP56
Peso apparecchiatura	0,28 Kg
Ingombro	130x90x60 mm

## CARTE DE CHAUFFAGE DES MOTEURS

Code ACQ9090 pour 2 moteurs - code ACQ9085 pour 1 moteur monophasé (230V 50/60Hz)



La carte de chauffage des moteurs est un dispositif utilisé dans des climats particulièrement rigides pour éviter le blocage des moteurs à cause du gel.

Ce dispositif est activé au moyen d'une sonde thermique extérieure qui mesure la température atmosphérique (longueur max. du câble de la sonde thermique: 1,5 mètres). Quand la température descend sous la valeur enregistrée par l'utilisateur au moyen du trimmer sur le réchauffeur (de +8 à -5°C), la carte fournit aux moteurs une tension insuffisante pour les actionner, mais qui les maintient chauffés (20V 180mA).

Pour activer ce dispositif il faut observer quelques précautions lors du raccordement aux différents boîtiers:

Branchez les pôles "A\*A" ou "D+D-" du réchauffeur aux pôles "A\*A" ou "D+D-" des boîtiers.

Branchez l'enveloppe du câble de la sonde thermique à un pôle du bornier J2 du réchauffeur (PROBE) et le fil central à l'autre pôle.

### DE11

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle 8 (L) du bornier J3 du DE11.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J3 du DE11.

Réalisez un pontet entre le contact normalement ouvert et le commun du relais K1 sur le DE11 (côté soudures).

N.B.: Par cette modification la borne U du moteur est toujours alimentée à une tension de 230V même quand le moteur est arrêté et le réchauffeur est débranché.

### DE2

Branchez la borne "Y" du réchauffeur à la borne "F" du DE2.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J2 du DE2.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "W2" du bornier J2 du DE2.

### DE22-FE

Branchez la borne "Y" du réchauffeur au pôle 10 (L) du bornier J3 du DE22-FE.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J3 du DE22-FE.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "W2" du bornier J3 du DE22-FE.

Réalisez un pontet entre le contact normalement ouvert et le commun du relais K5 sur le DE22-FE (côté soudures).

N.B.: Par cette modification les borniers "U1" et "U2" des 2 moteurs sont toujours alimentés à une tension de 230V même quand les moteurs sont arrêtés et le réchauffeur est débranché.

### DE22-FE-iec

Branchez la borne "Y" du réchauffeur au pôle 7 (L) du bornier J9 du DE22-FE-iec.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J9 du DE22-FE-iec.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "W2" du bornier J9 du DE22-FE-iec.

Réalisez un pontet entre le contact normalement ouvert et le commun du relais K5 sur le DE22-FE-iec (côté soudures).

N.B.: Par cette modification les borniers "U1" et "U2" des 2 moteurs sont toujours alimentés à une tension de 230V même quand les moteurs sont arrêtés et le réchauffeur est débranché.

### AQM11

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J5.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "U" du bornier J6.

### AQM22 - AQM22FE

Branchez la borne "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J5.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "U1" du bornier J6.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "U2" du bornier J6.

### BRA111

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W" du bornier J2.

### EURO11

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W" du bornier J2.

### K

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle N du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W" du bornier J2.

### EURO1 PLUS FE

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J7.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "U" du bornier J6.

### EURO22

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J2.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "W2" du bornier J2.

### K2

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle N du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "W1" du bornier J2.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "W2" du bornier J2.

### EURO2 PLUS FE

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle L1 du bornier J7.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "U1" du bornier J6.

Branchez le pôle "Z2" du réchauffeur au pôle "U2" du bornier J6.

### EURO-BAR

Branchez le pôle "Y" du réchauffeur au pôle "N" du bornier J1.

Branchez le pôle "Z1" du réchauffeur au pôle "V" du bornier J3.

Réalisez un pontet entre le contact normalement ouvert et le commun du relais K1 sur le EURO-BAR (côté soudures).

N.B.: Par cette modification la borne "U" du moteur est toujours alimentée à une tension de 230V même quand le moteur est arrêté et le réchauffeur est débranché.

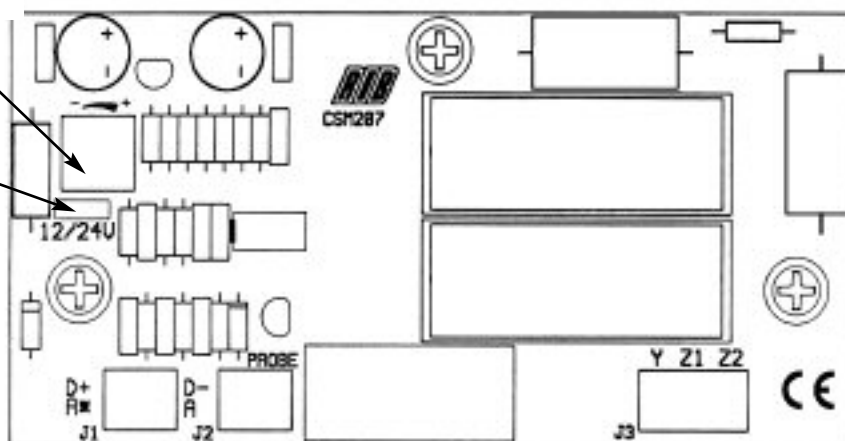
N.B.: Quand le réchauffeur est éteint ou débranché, une résistance décharge les condensateurs; la carte peut être manipulée sans danger environ 4 secondes après

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gamme de température	0 ± 70°C
Humidité	< 95% sans condensation
Tension d'alimentation	12/24V ac/dc
Consommation carte	10mA (24Vac)
Consommation carte	5mA (12Vdc)
Consommation carte avec relé actif	80mA (24Vac)
Consommation carte avec relé actif	45mA (12Vdc)
Degré de protection	IP56
Poids de l'organe	0,28 Kg
Dimensions	130x90x60 mm

### TRIMMER DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (+8° ÷ -5°C)

### PONTET CHANGEUR DE LA TENSION 12/24VAC/DC.



**MOTOR HEATING BOARD**

code ACQ9090 for 2 motors - code ACQ9085 for 1 motor (230V 50/60Hz)



The motor heating board is used in particularly cold climates to prevent the motor from freezing.

This device is activated by an external thermal probe which detects the temperature (max. length of thermic sensor cable 1.5 meters).

When the temperature drops below the value set by the user with the trimmer on the heater (from +8 to -5°C), the board supplies insufficient voltage to operate the motors but enough to keep them warm (20V 180 mA).

The various plants must be connected in a certain way in order to activate this device:

Connect pins "A\*A" or "D+D-" of the heater to pins "A\*A" or "D+D-" on the plants.

Connect one pin of heater terminal strip J2 (PROBE) to the braid of the thermic sensor cable and the other to the central wire.

**DE11**

Connect heater pin "Y" to pin 8 (L) of terminal strip J3 of DE11.

Connect heater pin "Z1" to pin "W1" of terminal strip J3 of DE11.

Make a jumper between the normally open contact and the common contact of relay K1 on DE11 (soldering side).

NOTE: Following this modification, the U terminal of the motor will be permanently powered with 230V voltage even when the motor is at a standstill and the heater disconnected.

**DE2**

Connect heater terminal "Y" to terminal "F" of DE2.

Connect heater pin "Z1" to pin "U1" of terminal strip J2 of DE2.

Connect heater pin "Z2" to pin "U2" of terminal strip J2 of DE2.

**DE22-FE**

Connect heater terminal "Y" to pin 10 (L) of terminal strip J3 of DE22-FE.

Connect heater pin "Z1" to pin "W1" of terminal strip J3 of DE22-FE.

Connect heater pin "Z2" to pin "W2" of terminal strip J3 of DE22-FE.

Make a jumper between the normally open contact and the common contact of relay K5 on DE22-FE (soldering side).

NOTE: Following this modification, terminals "U1" and "U2" of the 2 motors will be permanently powered with 230V voltage even when the motors are at a standstill and the heater disconnected.

**DE22-FE-iec**

Connect heater terminal "Y" to pin 7 (L) of terminal strip J9 of DE22-FE-iec.

Connect heater pin "Z1" to pin "W1" of terminal strip J9 of DE22-FE-iec.

Connect heater pin "Z2" to pin "W2" of terminal strip J9 of DE22-FE-iec.

Make a jumper between the normally open contact and the common contact of relay K5 on DE22-FE-iec (soldering side).

NOTE: Following this modification, terminals "U1" and "U2" of the 2 motors will be permanently powered with 230V voltage even when the motors are at a standstill and the heater disconnected.

**AQM11**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J5.

Connect heater pin "Z1" to pin "U" of terminal strip J6.

**AQM22 - AQM22FE**

Connect heater terminal "Y" to pin L1 of terminal strip J5.

Connect heater pin "Z1" to pin "U1" of terminal strip J6.

Connect heater pin "Z2" to pin "U2" of terminal strip J6.

**BRA111**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "W" of terminal strip J2.

**EURO11**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "W" of terminal strip J2.

**K**

Connect heater pin "Y" to pin N of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "W" of terminal strip J2.

**EURO1 PLUS FE**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J7.

Connect heater pin "Z1" to pin "U" of terminal strip J6.

**EURO22**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "W1" of terminal strip J2.

Connect heater pin "Z2" to pin "W2" of terminal strip J2.

**K2**

Connect heater pin "Y" to pin N of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "W1" of terminal strip J2.

Connect heater pin "Z2" to pin "W2" of terminal strip J2.

**EURO2 PLUS FE**

Connect heater pin "Y" to pin L1 of terminal strip J7.

Connect heater pin "Z1" to pin "U1" of terminal strip J6.

Connect heater pin "Z2" to pin "U2" of terminal strip J6.

**EURO-BAR**

Connect heater pin "Y" to pin "N" of terminal strip J1.

Connect heater pin "Z1" to pin "V" of terminal strip J3.

Make a jumper between the normally open contact and the common contact of relay K1 on EURO-BAR (soldering side).

NOTE: Following this modification, the "U" terminal of the motor will be permanently powered with 230V voltage even when the motor is at a standstill and the heater disconnected.

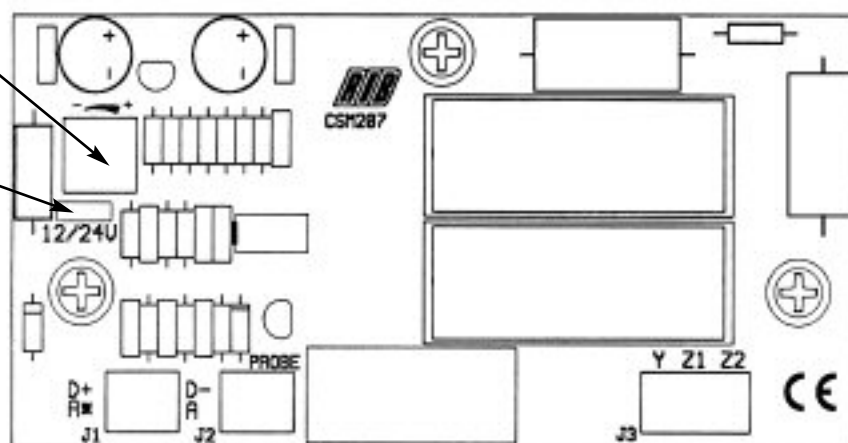
NOTE: When the heater is switched off or disconnected, a resistance will discharge the condensers. The board can then be safely handled about 4 seconds after switch-off.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Temperature range:	0 ± 70°C
Humidity:	< 95% condensate free
Power supply voltage:	12/24V ac/dc
Max. card absorbed power with de-activated relé	10mA (24Vac)
Max. card absorbed power with de-activated relé	5mA (12Vdc)
Max. card absorbed power with activated relé	80mA (24Vac)
Max. card absorbed power with activated relé	45mA (12Vdc)
Protection class	IP56
Weight	0,28 Kg
Dimensions	130x90x60 mm

**TEMPERATURE TRIMMER**  
(FROM +8 TO -5°C)

**VOLTAGE CHANGER**  
12/24VAC/DC.



**MOTOREN-HEIZUNGSKARTE**

Best.Nr. ACQ9090 für 2 Motoren - Best.Nr. ACQ9085 für 1 Motor (230V 50/60Hz)



Die Heizungskarte für Motoren ist eine Vorrichtung, die in besonders rauhem Klima verwendet wird, um zu vermeiden, daß die Motoren durch Frost ausfallen.

Diese Vorrichtung wird durch einen externen Temperaturfühler aktiviert, der die Außentemperatur erfaßt (max. Länge des Kabel des Temperaturfühlers 1,5 Meter).

Wenn die Temperatur unter den Wert abfällt, den der Anwender mit dem Trimmer auf der Heizung eingestellt hat (von +8 bis 5°C), liefert die Karte den Motoren eine Spannung, die nicht ausreicht, um sie zu betätigen, die aber groß genug ist, um sie zu heizen (20V 180mA).

Um die Vorrichtung zu aktivieren, sind einige Vorkehrungen beim Anschluß der verschiedenen Steuerung zu treffen:

Die Pole "A\*-A" oder "D+D-" der Heizung an den Polen "A\*-A" oder "D+D-" der Steuerungen anschließen.

An einem Pol der Klemmenleiste J2 der Heizung (PROBE) das Geflecht des Kabels des Temperaturfühlers anschließen und an den anderen Pol den mittleren Draht.

**DE11**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol 8 (L) von Klemmenleiste J3 auf DE11 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W1" von Klemmenleiste J3 auf DE11 anschließen.

Eine Brücke zwischen dem Schließerkontakt und der gemeinsamen Schaltung des Relais K1 auf DE11 realisieren (Lötseite).

Anm.: Mit dieser Änderung bleibt die mittlere Klemme des Motors immer bei 230V gespeist, auch wenn der Motor steht und die Heizung ausgeschaltet ist.

**DE2**

Die Klemme "Y" der Heizung an die Klemme "F" von DE2 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "U1" von Klemmenleiste J2 auf D2 anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "U2" von Klemmenleiste J2 auf D2 anschließen.

**DE22-FE**

Die Klemme "Y" der Heizung an Pol 10 (L) der Klemmenleiste J3 von DE22-FE anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W1" von Klemmenleiste J3 auf DE22-FE anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "W2" von Klemmenleiste J3 auf DE22-FE anschließen.

Eine Brücke zwischen dem Schließerkontakt und der gemeinsamen Schaltung des Relais K5 auf DE22-FE realisieren (Lötseite).

Anm.: Mit dieser Änderung bleiben die Klemmen "U1" und "U2" der 2 Motoren immer bei 230V gespeist, auch wenn die Motoren stehen und die Heizung ausgeschaltet ist.

**DE22-FE-iec**

Die Klemme "Y" der Heizung an Pol 7 (L) der Klemmenleiste J9 von DE22-FE-iec anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W1" von Klemmenleiste J9 auf DE22-FE-iec anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "W2" von Klemmenleiste J9 auf DE22-FE-iec anschließen.

Eine Brücke zwischen dem Schließerkontakt und der gemeinsamen Schaltung des Relais K5 auf DE22-FE-iec realisieren (Lötseite).

Anm.: Mit dieser Änderung bleiben die Klemmen "U1" und "U2" der 2 Motoren immer bei 230V gespeist, auch wenn die Motoren stehen und die Heizung ausgeschaltet ist.

**AQM11**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J5 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "U" von Klemmenleiste J6 anschließen.

**AQM22 - AQM22FE**

Die Klemme "Y" der Heizung an Pol L1 der Klemmenleiste J5 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "U1" von Klemmenleiste J6 anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "U2" von Klemmenleiste J6 anschließen.

**BRA111**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W" von Klemmenleiste J2 anschließen.

**EURO11**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W" von Klemmenleiste J2 anschließen.

**K**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol N von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W" von Klemmenleiste J2 anschließen.

**EURO1 PLUS FE**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J7 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "U" von Klemmenleiste J6 anschließen.

**EURO22**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W1" von Klemmenleiste J2 anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "W2" von Klemmenleiste J2 anschließen.

**K2**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol N von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "W1" von Klemmenleiste J2 anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "W2" von Klemmenleiste J2 anschließen.

**EURO2 PLUS FE**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol L1 von Klemmenleiste J7 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "U1" von Klemmenleiste J6 anschließen.

Den Pol "Z2" der Heizung an Pol "U2" von Klemmenleiste J6 anschließen.

**EURO-BAR**

Den Pol "Y" der Heizung an Pol "N" von Klemmenleiste J1 anschließen.

Den Pol "Z1" der Heizung an Pol "V" von Klemmenleiste J3 anschließen.

Eine Brücke zwischen dem Schließerkontakt und der gemeinsamen Schaltung des Relais K1 auf EURO-BAR realisieren (Lötseite).

Anm.: Mit dieser Änderung bleibt die mittlere Klemme des Motors immer bei 230V gespeist, auch wenn der Motor steht und die Heizung ausgeschaltet ist.

Anm.: Wenn die Heizung ausgeschaltet oder abgetrennt wird, sorgt ein Widerstand für die Entladung der Kondensatoren. Man kann die Steckkarte daher circa 4 Sekunden nach dem Ausschalten gefahrenlos anfassen.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Temperaturbereich

0 ± 70°C

Feuchtigkeit

<95% ohne Kondensation

Versorgungsspannung

12/24V ac/dc

Aufnahme der Karte mit relais nicht aktiviert

10mA (24Vac)

Aufnahme der Karte mit relais aktiviert

5mA (12Vdc)

Aufnahme der Karte mit relais aktiviert

80mA (24Vac)

Aufnahme der Karte mit relais aktiviert

45mA (12Vdc)

Schutzart

IP56

Gerätgewicht

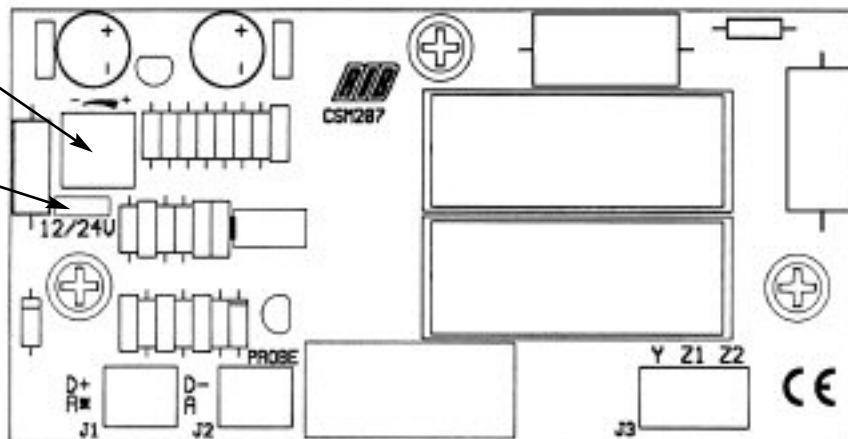
0,28 Kg

Abmessungen

130x90x60 mm

**TEMPERATUR  
TRIMMER (+8° ÷ -5°C)**

**SPANNUNGS  
WECHSEL- BRÜCKE  
12/24VAC/DC.**



Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della *Direttiva 2006/42/CE (Macchine)* e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Legal Representative

*Handwritten signature*  
(RISORZI ANTONIO)

**COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001/2000 =**

**RIB**  
automatismi per cancelli  
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY

Via Matteotti, 162

Telefono ++39.030.2135811

Telefax ++39.030.21358279-21358278

e-mail: ribind@ribind.it